

#### ÍNDICE

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| 1.0 SEGURIDAD .....                                               | 1  |
| 2.0 DATOS DEL PRODUCTO .....                                      | 6  |
| 3.0 CONFORMIDAD CON LAS NORMAS NACIONALES E INTERNACIONALES ..... | 7  |
| 4.0 DESCRIPCIÓN .....                                             | 7  |
| 5.0 INSTRUCCIONES DE RECEPCIÓN .....                              | 7  |
| 6.0 INSTALACIÓN .....                                             | 8  |
| 7.0 REQUISITOS DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA .....                 | 8  |
| 8.0 PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS Y COMPONENTES ..                  | 8  |
| 9.0 FUNCIONAMIENTO DEL CORTACABLES .....                          | 11 |
| 10.0 MANTENIMIENTO .....                                          | 13 |
| 11.0 LIMPIEZA DEL ÁREA DEL PISTÓN .....                           | 21 |
| 12.0 ALMACENAMIENTO .....                                         | 21 |
| 13.0 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....                                  | 22 |

## 1.0 SEGURIDAD

### 1.1 Introducción

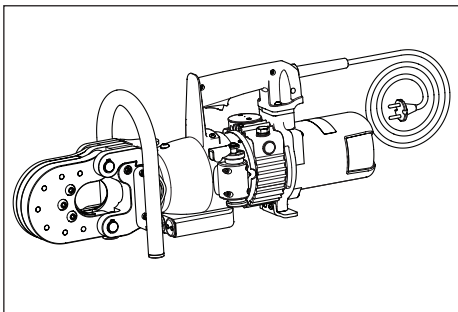
Lea atentamente todas las instrucciones. Observe todas las precauciones de seguridad para evitar lesiones personales o daños en el producto u otros daños materiales. Enerpac no asume ninguna responsabilidad por daños o lesiones producidos por un uso inadecuado, falta de mantenimiento o un uso incorrecto del producto. No retire señales, etiquetas o adhesivos con advertencias. En caso de cualquier pregunta o duda, póngase en contacto con Enerpac o con un distribuidor local de Enerpac para una aclaración.

Si nunca ha sido capacitado en seguridad de herramientas hidráulicas de alta presión, consulte a su distribuidor o centro de servicio para obtener información sobre un curso de seguridad hidráulica de Enerpac.

En este manual se aplica un sistema de símbolos de alerta de seguridad, palabras de advertencia y mensajes de seguridad para avisar al usuario de peligros específicos. El incumplimiento de estas advertencias puede causar la muerte o graves lesiones personales, así como daños al equipo u otros bienes.



El símbolo de alerta de seguridad aparece a lo largo de este manual. Se utiliza para advertirle de posibles riesgos de lesiones físicas. Preste mucha atención a los símbolos de alerta de seguridad y observe todos los mensajes de seguridad después de este símbolo para evitar la posibilidad de muerte o lesiones personales graves.



Los símbolos de alerta de seguridad se utilizan en combinación con ciertas palabras de advertencia que llaman la atención sobre mensajes de seguridad o mensajes de daños materiales e indican un grado o nivel de gravedad del riesgo. Las palabras de advertencia utilizadas en este manual son PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y ATENCIÓN.

#### **PELIGRO**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, provocará la muerte o graves lesiones personales.

#### **ADVERTENCIA**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.

#### **PRECAUCIÓN**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones personales leves o moderadas.

#### **ATENCIÓN**

Indica información que se considera importante, pero no relacionada con peligro (por ejemplo, mensajes relacionados con daños materiales). Tenga en cuenta que el símbolo de alerta de seguridad no se utiliza con esta palabra de advertencia.

### 1.2 Precauciones de seguridad para el cortacables hidráulico

**ADVERTENCIA** La inobservancia e incumplimiento de las siguientes precauciones e instrucciones puede provocar la muerte o lesiones graves. También podrían producirse daños materiales.

- Lea y comprenda completamente las precauciones e instrucciones de seguridad en este manual. Siga siempre todas las instrucciones y precauciones de seguridad, incluyendo las que figuran dentro de los procedimientos de este manual.
- Lea este manual antes de operar el cortacables, o antes de realizar cualquier ajuste, inspecciones, mantenimiento o reparaciones.
- Siga todas las instrucciones y preste atención a todas las precauciones indicadas en este manual.

- Conserve este manual para su consulta en el futuro en un lugar que sea accesible a todas las personas que se dediquen a la operación o el mantenimiento del cortacables.
- Haga siempre una inspección visual del cortacables antes de ponerlo en funcionamiento. Si encuentra algún problema, no utilice la herramienta. Realice las reparaciones necesarias antes de usar el cortacables.
- No use el cortacables si tiene fugas de aceite. No use el cortacables si está dañado, modificado o en necesidad de una reparación.
- No retire ni desconecte los dispositivos de seguridad. Antes de usar el cortacables, asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad (protecciones, etc.) estén en su lugar y en buen estado.
- No retire las protecciones instaladas en el cortacables o en cualquier otro accesorio. Reemplace cualquier protector inmediatamente si presenta fallos o está dañado.
- No modifique la calibración de los dispositivos de seguridad, tales como válvulas de presión máxima (si están presentes).
- Solo permita que personal cualificado y experimentado opere el cortacables y supervise su uso.
- Asegúrese de que todos los usuarios estén capacitados y cualificados para operar el cortacables. Los operarios deben conocer todas las leyes de seguridad laboral aplicables y deben operar el cortacables cumpliendo con dichas leyes.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- Durante la operación del cortacables, no lleve ropa holgada ni joyas que pudieran quedar atrapadas en el cortacables durante el funcionamiento. Recójase el pelo largo.
- Lleve y utilice siempre equipo de protección personal apropiado (PPE), como calzado de seguridad antideslizante, un casco y protección auditiva, facial y ocular. El uso de estos y otros PPE (usados como convenga para las condiciones respectivas) reducirá la posibilidad de lesiones personales. El uso de estos PPE también puede ser requerido por reglamentos o leyes locales.
- Consulte a su empleador sobre los requisitos de seguridad específicos y el equipo de seguridad requerido para el uso en su país o región.
- Asegúrese de que el cabezal de corte esté cerrado antes de encender el cortador.
- Pare siempre el cortador antes de abrir el cabezal de corte. No abra nunca el cabezal de corte durante el funcionamiento.
- Antes de introducir la mano por cualquier motivo en la zona de corte, detenga siempre el cortacables y desconéctelo de la alimentación eléctrica CA.
- Mantenga a otras personas alejadas de la zona de trabajo durante el funcionamiento de la herramienta. Asegúrese de que todo el personal que no opere el cortacables, permanezca a una distancia segura cuando el cortacables esté en funcionamiento.
- Detenga el cortacables si entran personas y/o animales en el área de trabajo.
- Asegúrese de que el operario esté alerta y concentrado en la tarea que se está llevando a cabo y que el trabajo se realice con cuidado.
- No deje que el cortacables lo utilicen personas que estén cansadas o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- No deje que los niños operen el cortacables o ayuden con su uso. Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo.
- Coloque la herramienta en posición horizontal sobre una superficie de trabajo resistente. La superficie de trabajo debe tener una capacidad de carga nominal que supere el peso del cortacables y del material que se corta.
- Durante el uso normal del cortacables, pueden salir despedidos fragmentos y astillas. El extremo del material cortado puede convertirse en un proyectil cuando se separe durante el corte. Manténgase alejado del cabezal de corte y la zona circundante durante el funcionamiento. Use siempre protección facial y ocular.
- Si fuera necesario, retire todos los objetos extraños del cabezal de corte que puedan dañar el cortacables y/o lesionar al operario. Antes de retirar cualquier objeto extraño, detenga siempre el cortacables y desconéctelo de la alimentación eléctrica CA.
- Evite tocar las superficies metálicas del cortacables durante la operación y después de su uso. Sea consciente del riesgo de quemaduras si el cortacables está caliente.
- No use el cortacables para actividades distintas de aquellas para las que fue aprobado y diseñado. Consulte la Sección 9.1 de este manual para más información acerca del uso previsto.
- Utilice el asa incorporada del cortacables al levantar o desplazar el cortacables. Utilice el equipo de elevación apropiado si es necesario levantar o suspender la herramienta por medios mecánicos.
- No sobrepase el valor nominal del equipo. Nunca intente cortar un objeto con parámetros superiores al máximo permitido para su modelo de cortacables. Consulte la Sección 2.1 de este manual para detalles adicionales. Una sobrecarga puede ocasionar un fallo del equipo y posibles lesiones personales.
- No use el cortacables en atmósferas explosivas (por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables).
- No use el cortacables en líneas eléctricas en servicio, en recipientes o conductos presurizados o en recipientes que contengan sustancias corrosivas y/o tóxicas.
- Si observa anomalías en el funcionamiento del cortacables, deje de utilizarlo inmediatamente. Compruebe si hay piezas móviles mal alineadas o atascadas, componentes rotos y cualquier otra condición que podría provocar un funcionamiento incorrecto de la herramienta. No vuelva a poner el cortacables en funcionamiento hasta que haya identificado el fallo y haya realizado las reparaciones y/o ajustes necesarios.
- Asegúrese de que todas las reparaciones sean realizadas únicamente por personal capacitado, cualificado y autorizado, y que se utilicen piezas de repuesto producidas por el fabricante del equipo original. Para el servicio de reparaciones, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado de Enerpac en su región.
- Utilice solo piezas originales de Enerpac. Las piezas de Enerpac están diseñadas para encajar debidamente y resistir grandes cargas. Las piezas que no sean de Enerpac pueden romperse o causar un fallo del producto.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y sustituya las cuchillas cuando se vuelvan romas. Las herramientas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

**⚠ PRECAUCIÓN** La inobservancia e incumplimiento de las siguientes precauciones e instrucciones puede provocar lesiones personales leves o moderadas. También podrían producirse daños materiales.

- Utilice solamente aceite hidráulico HF de Enerpac para garantizar un correcto funcionamiento y mejor rendimiento. El uso de cualquier otro aceite puede resultar en un funcionamiento inseguro y/o daños a la herramienta. Además, puede quedar anulada la garantía de producto de Enerpac.
- Mantenga el equipo hidráulico alejado de llamas y fuentes de calor. Un calor excesivo ablandará las juntas y los sellos, lo que provocará fugas de líquidos. El calor también debilita los materiales de la manguera y de las juntas.
- Proteja todo el equipo hidráulico contra salpicaduras de soldadura.

### 1.3 Precauciones de seguridad - Herramientas Eléctricas con alimentación CA

**⚠ ADVERTENCIA** La inobservancia e incumplimiento de las siguientes precauciones e instrucciones puede provocar la muerte o lesiones graves. También podrían producirse daños materiales.

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté parada y desconectada de la alimentación eléctrica CA antes de realizar cualquier tarea de limpieza, mantenimiento o reparación de la herramienta.
- Asegúrese de que el cortacables esté desconectado de la alimentación eléctrica CA antes de introducir la mano en el cabezal de corte para desbloquear atascos o cualquier otro motivo.
- No deje la herramienta desatendida en el lugar de trabajo cuando esté conectada a la alimentación eléctrica CA. Tome todas las precauciones razonables para evitar un uso no autorizado.
- Tome precauciones para que la herramienta no se encienda accidentalmente. Asegúrese de no presionar el interruptor de gatillo al recoger la herramienta o al colocarla.
- Si no se puede desconectar el cable de alimentación del cortacables de la alimentación eléctrica CA, debe apagarse y bloquearse de la alimentación eléctrica CA.
- Siempre desconecte la herramienta de la alimentación eléctrica CA antes de transportarla. Si se transportan herramientas eléctricas mientras el dedo del operario está en el gatillo y la alimentación eléctrica CA está conectada, pueden ocurrir accidentes.
- No utilice la herramienta si no puede encenderse y apagarse con el interruptor de gatillo. Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor de gatillo es peligrosa y debe repararse antes de usarla.
- Quite todas las llaves y herramientas de ajuste (si están presentes) antes de poner en marcha la herramienta. Una llave o herramienta de ajuste conectada a un elemento rotativo de una herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.
- Asegúrese de que las rejillas de ventilación no estén obstruidas y que las superficies de enfriamiento estén limpias para evitar un sobrecalentamiento peligroso.
- No exponga la herramienta a fuentes de calor excesivo de 158°F [70°C], ya que esto podría causar daños irreversibles en el aislamiento del cable y otros componentes eléctricos, y posiblemente provocar un incendio. Si la herramienta se calienta excesivamente, deje que se enfríe o retírela de la fuente de calor.

- La herramienta está diseñada para uso discontinuo. Permita pausas lo suficientemente largas para que el aceite pueda enfriarse. Consulte a Enerpac si se requiere un uso prolongado y/o continuo.
- No revise o limpie la herramienta, o sustituya las cuchillas o protectores, mientras la herramienta está funcionando y/o si la herramienta está conectada a la alimentación eléctrica CA.
- Mantenga las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que usuarios inexpertos o usuarios que no hayan leído las instrucciones usen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no expertos.
- De conformidad con las normas indicadas y aplicadas por el fabricante, los componentes del equipo que también tienen una función de seguridad (aislantes, protectores, etc.) no deben repararse, sino que deben reemplazarse por piezas de repuesto originales.

### 1.4 Instrucciones de seguridad adicionales para la herramienta eléctrica CA

**⚠ ADVERTENCIA** La inobservancia e incumplimiento de las siguientes precauciones e instrucciones puede provocar la muerte o lesiones graves.

#### 1.4.1 Uso y cuidado

- Guarde la herramienta en el interior. Guárdela en un área segura para impedir su uso por personal no autorizado.
- No limpie la herramienta con un chorro de agua o similar.
- No utilice la herramienta con un cable o enchufe dañado o después de un mal funcionamiento, o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- Devuelva la herramienta al centro de servicio técnico autorizado de Enerpac más cercano para su revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.

#### 1.4.2 Desconectar la alimentación

- Asegúrese de que el motor de la herramienta esté apagado antes de retirar el enchufe de la toma de corriente eléctrica.
- No desenchufe la herramienta tirando del cable. Para desenchufar la caja de control, tire del enchufe, no del cable.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando la herramienta no esté en funcionamiento y antes de revisar o limpiar la herramienta.

**⚠ PELIGRO** En el interior de la herramienta puede haber alta tensión presente, incluso cuando el motor esté apagado. Antes de revisar la herramienta, asegúrese de que el cable de alimentación de la herramienta esté desconectado de la toma eléctrica o de otra fuente de alimentación eléctrica.

#### 1.4.3 Instrucciones de puesta a tierra

**⚠ PELIGRO** ¡Riesgo de descarga eléctrica! Conecte la herramienta solo a una toma de corriente correctamente conectada a tierra.

La herramienta tiene un aislamiento doble y está equipada con un enchufe polarizado.

El enchufe debe insertarse en una toma de corriente polarizada que esté correctamente instalada y conectada a tierra cumpliendo todas las normativas y ordenanzas locales.

- Si el cable y/o el enchufe están dañados, no conecte la herramienta a una toma de corriente activa. Repare o sustituya piezas dañadas y asegúrese de que el enchufe polarizado esté correctamente cableado antes de conectar la herramienta a la toma. Consulte a un electricista cualificado si no se entienden los procedimientos de cableado por completo, o si hay dudas sobre si la herramienta está correctamente cableada.
- No modifique el enchufe que se suministra con la herramienta. Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, instale una toma adecuada por un electricista cualificado. Si existe alguna duda sobre si la caja de la toma de tierra está correctamente cableada, debe consultarse a un electricista cualificado.
- Todos los modelos de herramienta de 230V. La herramienta está diseñada para uso en un circuito monofásico, que tenga una capacidad nominal de más de 120 voltios y esté equipada de fábrica con un cable y enchufe eléctrico específico.
- Si la herramienta debe usarse con un tipo de toma eléctrica diferente, el enchufe debe ser cambiado por un electricista cualificado. Después de que se haya cambiado el enchufe, la herramienta debe cumplir con todas las normativas y ordenanzas locales.

#### 1.4.4 Uso de cables de extensión

Es importante usar un cable de extensión del tamaño correcto que corresponda con el cable de alimentación de la herramienta, cuando sea necesario usar un cable de extensión.

Debe consultarse a un electricista cualificado para que ayude a especificar y seleccionar el tamaño correcto del cable de extensión.

**⚠ PELIGRO** ¡Riesgo de descarga eléctrica! Conecte la herramienta solo a una toma de corriente correctamente cableada.

Si se utiliza un cable de extensión:

- 1) La potencia de conexión indicada del cable de extensión debe ser al menos igual a la potencia de conexión de la herramienta.
- 2) El cable de extensión debe tener un enchufe polarizado en un extremo y un receptáculo polarizado en el otro. Debe cablearse para alimentación monofásica.
- 3) Un cable de extensión largo debe disponerse de tal modo que no pase por ninguna área de trabajo donde alguien pueda tropezar sobre él, quedar enganchado en él o tirar de él involuntariamente.

Si la herramienta debe operarse al aire libre y se requiere un cable de extensión, debe usarse únicamente un cable de extensión de uso al aire libre. Un cable de extensión de uso exterior debe estar claramente marcado con la letra de sufijo "W" y la indicación "Apto para uso con aparatos exteriores".

#### 1.4.5 Precauciones Adicionales

**⚠ ADVERTENCIA** No utilice herramientas eléctricas en una atmósfera explosiva. Las chispas y el arco eléctrico podrían encender vapores inflamables o polvo en suspensión.

**⚠ ATENCIÓN** Para evitar daños al motor eléctrico de la herramienta, compruebe las especificaciones de potencia en la placa de datos de la herramienta. El uso de una toma eléctrica incorrecta dañará el motor.

#### 1.5 Símbolos de seguridad (en el cortacables)

**⚠ ADVERTENCIA** La inobservancia e incumplimiento de los símbolos de seguridad pegados en el cortacables puede provocar la muerte o lesiones graves.

**⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de que los símbolos de seguridad (adhesivos, etiquetas, etc.) estén firmemente adheridos a la herramienta y que sean legibles. Si no es así, solicite reemplazos de Enerpac. Consulte la hoja de repuestos de la herramienta para las ubicaciones y los números de las piezas. El incumplimiento de mantener los símbolos de seguridad en la herramienta puede provocar la muerte o lesiones graves.

Los siguientes símbolos de seguridad están fijados a la carcasa del cortacables:



**Peligro de aplastamiento:** Mantenga las manos, los dedos y otras partes del cuerpo lejos del cabezal de corte durante el funcionamiento.



**Peligro de proyección:** Durante el funcionamiento, pueden salir disparados objetos del cortacables. Manténgase alejado del área de corte. Lleve protección ocular y facial.



**Advertencia de PPE:** Lleve equipo de protección personal (PPE) cuando utilice o realice trabajos de mantenimiento en el equipo.



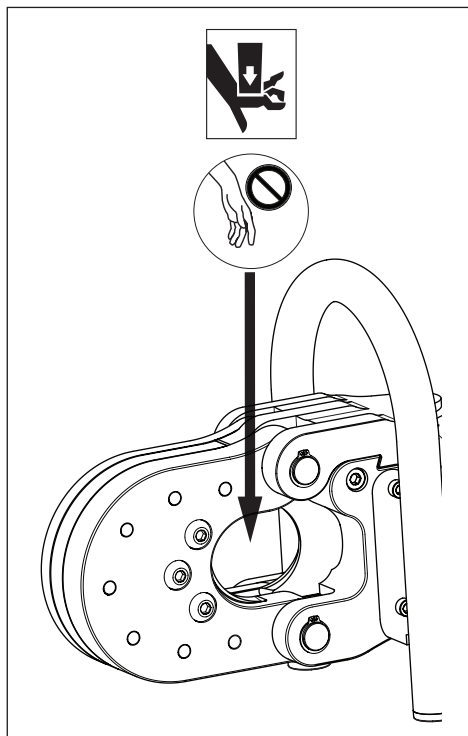
**Advertencia de manual de instrucciones:** Lea el manual de instrucciones antes de utilizar o realizar trabajos de mantenimiento en el equipo.

## 1.6 Peligro de aplastamiento

**⚠ PELIGRO** El cortacables se pondrá en marcha inmediatamente cuando se conecte a una alimentación eléctrica CA y se presione el interruptor gatillo de encendido.

NO coloque las manos, dedos u otras partes del cuerpo en el interior del cabezal de corte, a menos que el cortacables esté desconectado de la alimentación eléctrica CA. Si se pone en marcha el cortacables mientras haya personas trabajando en el interior del cabezal de corte existe el riesgo de muerte o graves lesiones.

- No introduzca las manos en el cabezal de corte mientras el cortacables esté en funcionamiento.
- Antes de introducir la mano por cualquier motivo en el cabezal de corte, pare siempre el cortacables y desconéctelo de la alimentación eléctrica CA.



## 2.0 DATOS DEL PRODUCTO

### 2.1 Capacidades máximas del cortacables

| Material a cortar                    | Núm. de modelo del cortacables | Diámetro máximo de material para cable |    | Diámetro máximo de material para cable trenzado |    | Máximo Rockwell C |
|--------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|----|-------------------------------------------------|----|-------------------|
|                                      |                                | pulg.                                  | mm | pulg.                                           | mm |                   |
| Cables redondos o trenzados redondos | EWCE55B                        | 2.17                                   | 55 | 1.65                                            | 42 | 48                |
|                                      | EWCE55E                        | 2.17                                   | 55 | 1.65                                            | 42 | 48                |

**ATENCIÓN** El material a cortar no debe exceder los límites indicados anteriormente.

El cortacables puede atascarse durante el funcionamiento si se exceden uno o más de los límites máximos. Además, el cortacables no necesariamente cortará la pieza más grande de material que quepa entre las cuchillas, incluso si las propiedades del material son iguales o inferiores al límite máximo indicado.

El rendimiento de corte y, en particular, la realización de un corte, dependerá de las propiedades del material, de la condición de la cuchilla y del tamaño y la forma del material a cortar. Si a la herramienta le cuesta o no logra realizar un corte, seleccione una herramienta de mayor capacidad.

### 2.2 Especificaciones generales

| Núm. de modelo del cortacables | Fuerza máx. de corte |     | Peso |    | Presión hidráulica máx. de trabajo |     | Temp. ambiente de funcionamiento |                 | Bomba hidrául.       |
|--------------------------------|----------------------|-----|------|----|------------------------------------|-----|----------------------------------|-----------------|----------------------|
|                                | Toneladas            | kN  | lb   | kg | psi                                | bar | °F                               | °C              | Tipo                 |
| EWCE55B                        | 38.2                 | 380 | 55   | 25 | 8702                               | 600 | -40<br>a<br>+122                 | -40<br>a<br>+50 | Interna eléctrica AC |
| EWCE55E                        | 38.2                 | 380 | 55   | 25 | 8702                               | 600 |                                  |                 |                      |

### 2.3 Especificaciones de potencia y nivel de ruido

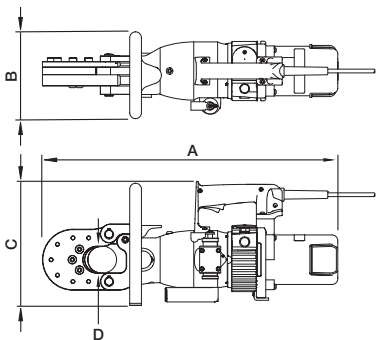
| Núm. de modelo del cortacables | Tensión | Hz | Vatios | Amp. | Clase de aislamiento | Nivel de ruido (típico)         |                                   |
|--------------------------------|---------|----|--------|------|----------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
|                                |         |    |        |      |                      | Sin carga<br>$L_{WA}^{\dagger}$ | Sin carga, operador<br>$L_{pA}^B$ |
| EWCE55B                        | 120     | 60 | 1300   | 11.0 | II                   | 101                             | 90                                |
| EWCE55E                        | 230     | 50 | 1400   | 6.8  | II                   | 101                             | 90                                |

**Notas:**

$\dagger$  Según CEI EN 60745-1 y CEI EN 60745-2-8 [dB].

B Según CEI EN 60745-1 y EN ISO 5349.

### 2.4 Dimensiones externas

| Dimensión | pulg. | mm  |  |
|-----------|-------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| A         | 24.7  | 627 |                                                                                     |
| B         | 7.2   | 183 |                                                                                     |
| C         | 10.4  | 264 |                                                                                     |
| D         | 2.2   | 56  |                                                                                     |

Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

### 3.0 CONFORMIDAD CON LAS NORMAS NACIONALES E INTERNACIONALES

**CE** Enerpac declara que este producto ha superado las pruebas, cumple con las normas aplicables y es compatible con todas las normas de la CE. En cada envío de este producto se ha incluido una copia de Declaración de conformidad CE.

### 4.0 DESCRIPCIÓN

El modelo EWCE55 de Enerpac es un cortacables hidráulico de cabezal fijo diseñado para cortar cables redondos o cables trenzados redondos.

El cortacables tiene dos cuchillas, una fija y una móvil. La cuchilla móvil es accionado por un cilindro hidráulico integral de doble efecto. El diseño de doble efecto asegura un retorno positivo de la cuchilla y ayuda, además, a evitar que se atasque o bloquee.

La fuerza hidráulica es generada por un motor eléctrico con alimentación CA y una bomba hidráulica interna. La bomba suministra el caudal de aceite al cilindro hidráulico, que avanza y retrae el pistón del cilindro y el movimiento de la cuchilla.

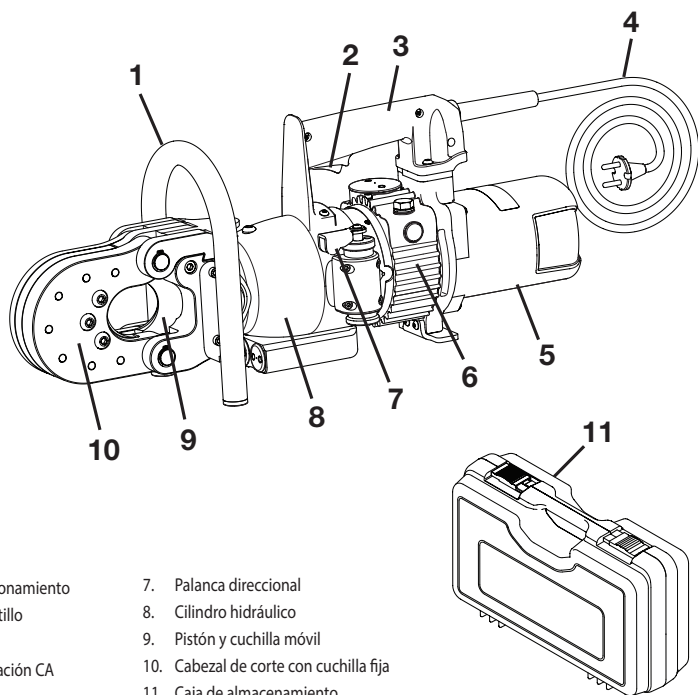
Un depósito hidráulico con un diafragma de caucho incorporado proporciona un suministro constante de aceite a la bomba, independientemente de la orientación de la herramienta o la extensión del pistón.

Un interruptor de encendido del tipo gatillo, montado en el asa del cortacables, prende y apaga el motor eléctrico. El gatillo debe mantenerse presionado durante el proceso de corte.

Vea la Figura 1 para una descripción de las principales características y componentes del cortacables. Consulte las Secciones 2.1 a 2.4 de este manual para las capacidades máximas de corte, especificaciones y dimensiones.

### 5.0 INSTRUCCIONES DE RECEPCIÓN

Inspeccione visualmente todos los componentes para comprobar que no se hayan dañado durante el transporte. La garantía no cubre los daños sufridos durante el transporte. Si se encuentran daños producidos durante el transporte, informe de inmediato al transportista. El transportista es responsable de todos los gastos de reparación y sustitución ocasionados por daños producidos durante el transporte.



#### Leyenda:

- |                               |                                        |
|-------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Palanca de posicionamiento | 7. Palanca direccional                 |
| 2. Interruptor de gatillo     | 8. Cilindro hidráulico                 |
| 3. Asa/mango                  | 9. Pistón y cuchilla móvil             |
| 4. Cable de alimentación CA   | 10. Cabezal de corte con cuchilla fija |
| 5. Motor eléctrico            | 11. Caja de almacenamiento             |
| 6. Depósito de aceite         |                                        |

Figura1, Características y componentes

## 6.0 INSTALACIÓN

### 6.1 Entrega y manipulación

El cortacables y varios artículos relacionados se encuentran dentro de una caja de almacenamiento de plástico. Cuando no se use, el cortacables debe almacenarse en esta caja.

Monte el cortacables sobre una superficie de trabajo resistente y estable. La superficie de trabajo debe tener la capacidad suficiente para soportar el peso del cortacables más el peso adicional del material que se va a cortar. Consulte la Sección 2.2 para el peso del cortacables.

### 6.2 Antes de la puesta en marcha

- Asegúrese de que el envío incluye todos los componentes y que no haya daños evidentes.
- Lea las siguientes secciones de este manual para familiarizarse con las características y dispositivos de seguridad del cortacables.
- Compruebe que la alimentación eléctrica CA tenga las especificaciones y la capacidad de alimentación correctas para el cortacables. Consulte la Sección 7.0 de este manual para más información.

**ATENCIÓN** Asegúrese de que el pistón del cortacables haya avanzado completamente antes de retirar el tapón del depósito de aceite en el paso siguiente. Si no se sigue esta instrucción, pueden producirse fugas de aceite y un funcionamiento inadecuado.

- Haga avanzar el pistón completamente, desconecte el cable de alimentación CA y compruebe el nivel de aceite hidráulico del cortacables. Añada aceite si el nivel está bajo. Consulte la Sección 10.5.2 para instrucciones detalladas.
- Antes de utilizarlo por primera vez, purgue el aire del sistema hidráulico del cortacables. Consulte el procedimiento descrito en la Sección 9.3.

## 7.0 REQUISITOS DE LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

El cortacables está disponible en dos versiones, cada una con diferentes requisitos para la alimentación eléctrica:

El modelo EWCE55B está diseñado para 120VCA, monofásico, y una potencia de 60 Hz. Esta versión contiene un enchufe de alimentación estadounidense del tipo NEMA 6-15.

El modelo EWCE55E está diseñado para 230VCA, monofásico, y una potencia de 50 Hz. Esta versión contiene un enchufe de alimentación europeo del tipo "Schuko".

Antes de conectar la alimentación eléctrica a la herramienta, asegúrese de que la alimentación eléctrica tenga la tensión y Hz correctos para la versión de cortacables que esté utilizando. Consulte la etiqueta de datos del producto del cortacables.

Consulte también las Secciones 1.3 y 1.4 de este manual para información importante sobre la seguridad eléctrica.

**⚠ ADVERTENCIA** En caso de no seguir las precauciones de seguridad eléctrica descritas en las secciones 1.3 y 1.4 de este manual, podría producirse una descarga eléctrica. Esto puede provocar lesiones personales graves.

## 8.0 PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS Y COMPONENTES

### 8.1 Cabezal de corte

**⚠ ADVERTENCIA** La inobservancia e incumplimiento de las siguientes precauciones e instrucciones podría causar lesiones graves.

- Cierre siempre el cabezal de corte antes de comenzar el proceso de corte.
- Nunca haga funcionar el cortacables con el cabezal de corte abierto.
- Nunca introduzca las manos en el cabezal de corte mientras el cortacables esté en funcionamiento. El cabezal de corte debe permanecer cerrado hasta que se detenga el cortacables.
- Antes de introducir la mano en el cabezal de corte para solucionar atascos o por cualquier otro motivo, detenga siempre el cortacables y desconecte la herramienta de la alimentación eléctrica CA.
- Siempre cierre el cabezal de corte después de realizar cualquier ajuste, mantenimiento o reparación.
- Asegúrese de que el cabezal de corte esté en buen estado y cerrado.

### 8.2 Abrir y cerrar el cabezal de corte

El cabezal de corte puede abrirse y cerrarse para que pueda insertarse el material en el cabezal de corte.

**⚠ ADVERTENCIA** Asegúrese de que el cortacables esté apagado antes de abrir o cerrar el cabezal de corte. Si no se observa esta precaución pueden producirse graves lesiones personales.

**Para abrir el cabezal de corte:** Levante el pestillo para liberarlo. A continuación, gire el cabezal de corte del cuerpo del cortacables. Véase Figura 2.

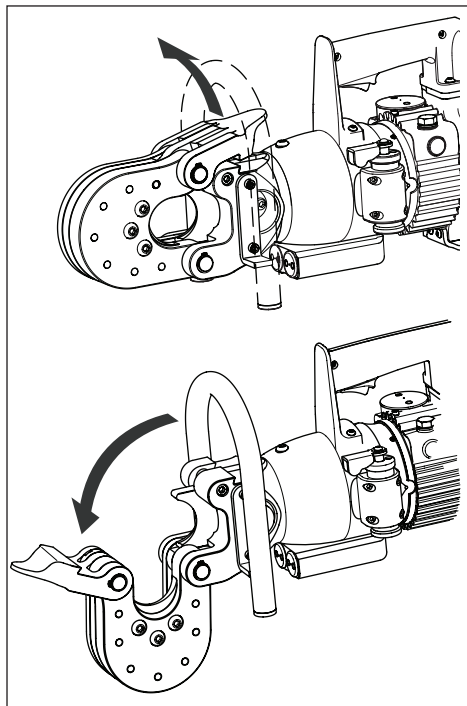


Figura 2, Abrir el cabezal de corte

**Para cerrar el cabezal de corte:** gire el cabezal de corte hacia el cuerpo del cortacables y pase el pestillo por la abertura en la palanca de posicionamiento. A continuación, gire el pestillo hacia abajo hasta que encaje y bloquee el cabezal de corte en su lugar. Véase Figura 3.

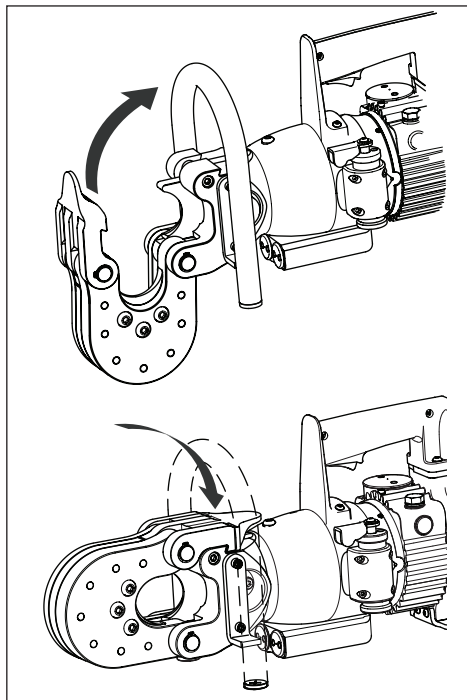


Figura 3, Cerrar el cabezal de corte

### 8.3 Palanca direccional

La palanca direccional está a la izquierda de la herramienta. La posición de la palanca determina la dirección de desplazamiento del pistón al accionar el cortacables. Véase Figura 4.

- **Posición 1:** El pistón avanza y la cuchilla móvil se desliza hacia delante.
- **Posición 2:** El pistón se retrae y la cuchilla móvil se desliza hacia atrás.

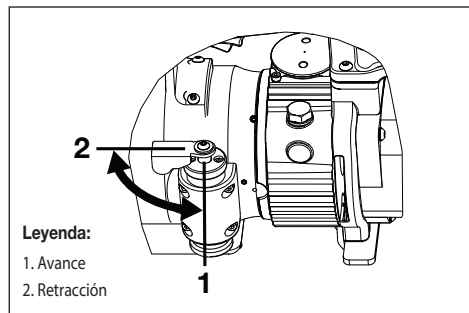


Figura 4, Posiciones de la palanca direccional

### 8.4 Interruptor de gatillo de encendido

**⚠️ ADVERTENCIA** Para evitar lesiones personales graves, asegúrese de que las manos, los dedos de las manos y otras partes del cuerpo estén fuera de la zona de corte antes de presionar el gatillo del interruptor.

Un gatillo montado en el asa del cortacables controla el funcionamiento del cortacables. Al pulsar el gatillo se prende automáticamente el motor eléctrico del cortacables. Véase Figura 5.

- Mientras mantiene la palanca direccional en la posición 1, pulse y mantenga pulsado el gatillo para que avance el pistón y se deslice la cuchilla móvil hacia adelante. Véase Figura 6.
- Con la palanca direccional en la posición 2, pulse y mantenga pulsado el gatillo para que se retraiga el pistón y se deslice la cuchilla móvil hacia atrás. Véase Figura 7.
- Suelte el gatillo en cualquier momento para detener el pistón y la cuchilla móvil. Tenga en cuenta que puede haber un breve retraso hasta que el pistón se detenga por completo.
- El pistón se detendrá cuando haya alcanzado su extensión máxima o mínima. Para evitar posibles daños al cortacables, no siga pulsando el gatillo después de que el cilindro esté completamente retraído o extendido.

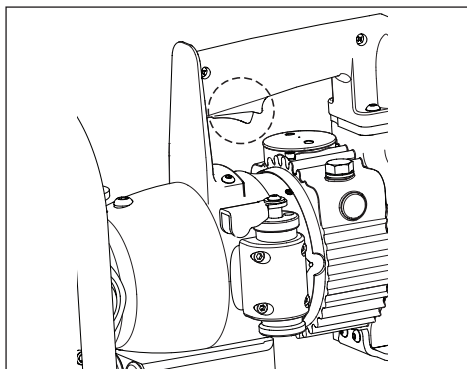


Figura 5, Interruptor de gatillo

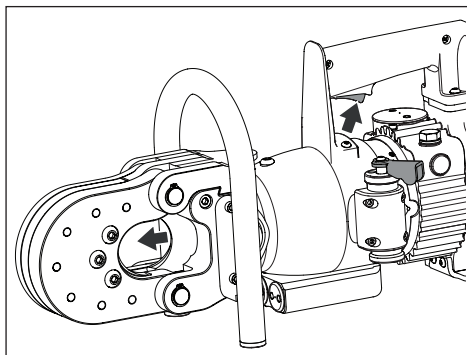


Figura 6, Avanzar pistón

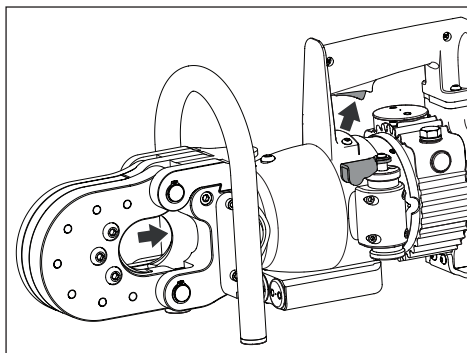


Figura 7, Retraer pistón

## 9.0 FUNCIONAMIENTO DEL CORTACABLES

### 9.1 Uso previsto y riesgos residuales

**⚠️ ADVERTENCIA** La inobservancia e incumplimiento de las instrucciones y precauciones descritas en los siguientes párrafos puede provocar la muerte o lesiones graves.

1. El cortacables debe utilizarse únicamente para cortar cables redondos o trenzados redondos. Las propiedades del material a cortar no deben exceder los límites máximos permitidos aplicables para su modelo de cortador. Consulte la Sección 2.1.
2. El cortacables solo debe utilizarse si es alimentado por un sistema eléctrico que cumple con la legislación y la normativa vigentes (correctamente conectado a un sistema eléctrico a tierra y protegido contra cortocircuitos y sobrecargas de corriente).
3. Los operarios deben observar las instrucciones en este manual, a fin de minimizar el riesgo de accidentes. Sobre todo los operarios deben prestar especial atención cuando trabajen en condiciones que pudieran causar:
  - Posibles quemaduras de piezas metálicas recalentadas.
  - Lesiones debido a una colocación incorrecta o elevación o desplazamiento inadecuado.
  - Daños causados por astillas expulsadas de la pieza trabajada.

**⚠️ ADVERTENCIA** Las personas que se encuentren en la proximidad del cortacables en funcionamiento corren el riesgo de estar expuestas a fragmentos proyectados (objetos peligrosos, etc.). Esto puede provocar lesiones personales graves.

4. Vibraciones mecánicas transmitidas a las manos y los brazos pueden suponer un riesgo para la seguridad y la salud de los trabajadores. El usuario y/o el empleador es responsable de evaluar los riesgos generados por las vibraciones mecánicas del cortacables y minimizar la posibilidad de lesiones.
5. Uso incorrecto:
  - El cortacables no debe usarse para otros fines a los indicados en este manual.
  - El cortacables no debe usarse en áreas con riesgo de explosión.

### 9.2 Precauciones de funcionamiento

**⚠️ ADVERTENCIA** La inobservancia de las siguientes precauciones e instrucciones puede provocar la muerte o lesiones graves.

- Mantenga los dedos, las manos y otras partes del cuerpo alejadas del cabezal de corte. No introduzca las manos en la zona de corte durante el funcionamiento del cortacables.
- No intente cambiar la posición del objeto que se corta cuando el cortacables esté en funcionamiento. Si es necesario volver a posicionarlo, detenga el proceso de corte y retraiga el pistón y la cuchilla. A continuación, repita el corte, asegurándose de que el objeto esté colocado correctamente.
- Durante el proceso de corte pueden producirse en cualquier momento proyectiles peligrosos. Use siempre protección facial y ocular. Mantenga a las personas alejadas del área de corte.
- Las superficies del cortacables pueden calentarse mucho. Para evitar quemaduras, evite el contacto con los componentes del cortacables y lleve equipo de protección personal adecuado.
- Consulte las precauciones de seguridad adicionales en la Sección 1.0 de este manual antes de usar el cortacables o realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación.

### 9.3 Eliminación de aire atrapado

Antes de poner en funcionamiento un nuevo cortacables, realice varios ciclos con el pistón sin carga para eliminar todo el aire atrapado en el circuito hidráulico.

El aire está completamente purgado cuando el pistón avance y se retraiga suavemente en ambas direcciones, de totalmente avanzado a totalmente retraído.

Este procedimiento debe realizarse después de cambiar el aceite en el cortacables y después de cualquier actividad de mantenimiento o reparación en la cual se haya drenado y sustituido el aceite.

### 9.4 Instalar y posicionar el cortacables

- Antes de insertar el material a cortar en el cabezal de corte, asegúrese de que el cortacables esté montado en una superficie de trabajo sólida y estable, con suficiente capacidad para soportar el peso. Consulte la Sección 2.2 para el peso del cortacables.
- Coloque el cortacables en la posición deseada usando la palanca de posicionamiento y el asa/mango situado en la parte superior del cortacables. La palanca de posicionamiento también puede utilizarse para transportar el cortacables cortas distancias.

**⚠️ ADVERTENCIA** Debido a que los componentes del cortacables son muy pesados, existe un riesgo de cortes, aplastamiento o huesos fracturados. Para evitar accidentes, tenga cuidado al trabajar con el cortacables. Si el cortacables no está correctamente apoyado y se maneja de una forma inapropiada, pueden producirse lesiones graves.

## 9.5 Posicionamiento del material

Asegúrese siempre de que el pistón y la cuchilla móvil estén en la posición inicial completamente retraída antes de colocar cualquier material en el cabezal de corte. Véase Figura 8.

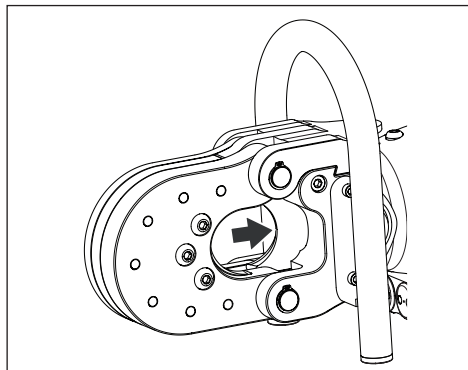


Figura 8, Pistón y cuchilla en posición inicial (completamente retraídos)

Coloque el material a cortar entre las cuchillas de corte, de modo que estén perpendiculares con respecto al eje del pistón, tal como se muestra en la Figura 9. Esto proporcionará la mejor calidad de corte, cargando lo menos posible el cortacables.

**ATENCIÓN** Las propiedades del material a cortar no deben exceder los límites máximos permitidos aplicables para su modelo de cortador. Consulte la Sección 2.1 de este manual para más información. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en cortes mal hechos y/o daños al cortacables.

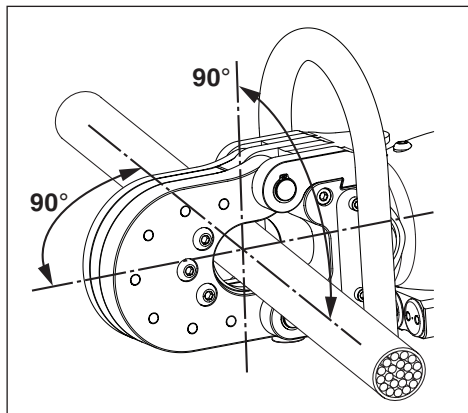


Figura 9, Colocar el material en el cabezal de corte

## 9.6 Procedimiento de corte (estándar)

1. Asegúrese de que el pistón esté en la posición inicial (totalmente retraído). Véase Figura 8.
2. Abra el cabezal de corte. Consulte la Sección 8.2 para más información.
3. Coloque el material en el cabezal de corte. A continuación, cierre el cabezal de corte y cierre el pestillo de bloqueo. Consulte la Sección 8.2 para más información.
4. Coloque el material a cortar entre las cuchillas fijas y móviles. Asegúrese de que esté perpendicular al eje del pistón, tal como se muestra en la Figura 9. Consulte las instrucciones en la Sección 9.5 para más información.

**ATENCIÓN** No colocar correctamente el material en el cabezal de corte puede resultar en la rotura de la cuchilla y menor eficiencia de corte.

5. Asegúrese de que las manos, los dedos u otras partes del cuerpo no se encuentren dentro del cabezal de corte.
6. Asegúrese de que la palanca direccional esté en la posición de avance. Véase Figura 4.
7. Presione y mantenga presionado el gatillo para arrancar el motor y comenzar a cortar. El pistón y la cuchilla móvil avanzarán.
8. Cuando se haya realizado el corte, suelte el gatillo y deje que el pistón se pare por completo.
9. Ponga la palanca direccional en la posición de retracción. Véase Figura 4.
10. Pulse y mantenga pulsado el gatillo hasta que el pistón se retraiga completamente a la posición de inicio y, a continuación, suelte el gatillo.

10.0 MANTENIMIENTO

10.1 Preparación para el mantenimiento

Todos los procedimientos de mantenimiento del cortacables deben realizarse bajo las siguientes condiciones:

- El material debe retirarse del cabezal de corte.
- El cortacables debe estar desconectado de la alimentación eléctrica CA.
- Deje que el cortacables se enfríe para evitar quemaduras.
- Los procedimientos deben realizarse en un entorno de trabajo adecuado, de conformidad con todas las normas y/o leyes de seguridad vigentes en su país o región.
- El cortacables debe limpiarse a fondo antes de realizar los procedimientos de mantenimiento.
- Al realizar cualquier trabajo debe utilizarse o llevarse un equipo de protección personal (PPE) apropiado.

**⚠️ ADVERTENCIA** En algunos casos debe ponerse en marcha el cortacables para completar un procedimiento de mantenimiento o de reparación, o para prepararlo para un procedimiento que debe realizarse.

Sin embargo, para evitar que se ponga en marcha mientras haya personas trabajando en el cortacables, desconecte siempre el cortacables de la alimentación eléctrica CA antes de iniciar cualquier paso de un procedimiento que requiera el uso de herramientas y/o el contacto físico con el cortacables. El incumplimiento de esta precaución puede provocar la muerte o lesiones graves.

10.2 Tabla de mantenimiento periódico

Consulte la Tabla de mantenimiento periódico (Tabla 1) para una lista de los distintos controles y procedimientos de rutina.

| Tabla 1 – Tabla de mantenimiento periódico |                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                 |                    |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Intervalo de tiempo                        | Tarea de mantenimiento                                                                                                                                                                                      | Método                                                                                                          | A realizar por:    |
| Con frecuencia durante el uso:             | Comprobar si hay restos o residuos de corte acumulados en el cabezal de corte.<br>Si los hay, desconectar el cortador de la alimentación eléctrica CA y eliminar los restos o residuos según sea necesario. | Visual (consultar las instrucciones en la Sección 10.3.)                                                        | Operario           |
| Cada 8 horas de funcionamiento:            | Comprobar si hay piezas sueltas, dañadas o desgastadas en el cortacables.<br>Comprobar si hay fugas de aceite.<br>Apretar, sustituir o reparar según sea necesario.                                         | Visual                                                                                                          | Operario           |
|                                            | Limpiar el exterior del cortacables.                                                                                                                                                                        | Consultar las instrucciones en la Sección 10.3.                                                                 | Operario           |
|                                            | Comprobar el par de apriete de los tornillos y pernos. Volver a colocar cualquier tornillo o perno que falte.                                                                                               | Usar una llave de torque. Consultar la hoja de piezas de repuesto para completar las especificaciones de torque | Operario           |
| Cada 1600 horas de funcionamiento:         | Cambiar el aceite hidráulico                                                                                                                                                                                | Consultar las instrucciones en la Sección 10.5.1 - 10.5.3.                                                      | Centro de servicio |
| Según sea necesario:                       | Sustituir la cuchilla fija.                                                                                                                                                                                 | Consultar las instrucciones en la Sección 10.6.2.                                                               | Operario           |
|                                            | Sustituir la cuchilla móvil.                                                                                                                                                                                | Consultar las instrucciones en la Sección 10.6.3.                                                               | Operario           |

### 10.3 Limpieza

- Limpie el cortacables con un paño seco o aire comprimido. Para las superficies de plástico, utilice un paño ligeramente humedecido con agua.
- Utilice un cepillo suave o aire comprimido para quitar todos los restos o residuos de corte que se hayan acumulado en el cabezal de corte. Esta suciedad puede quedar atrapada entre la cuchilla y el cabezal, resultando en una disminución de la vida útil de la cuchilla o herramienta. Esto debe comprobarse con frecuencia.

**⚠ PRECAUCIÓN** Para evitar posibles lesiones, utilice siempre gafas de seguridad o una máscara facial cuando aplique aire comprimido.

- Asegúrese de que no haya restos de aceite, grasa o sustancias corrosivas en la herramienta, especialmente en las zonas de agarre.
- Utilice un paño húmedo y agua jabonosa para limpiar los componentes de plástico.
- No use gasolina ni un disolvente para limpiar la herramienta.

### 10.4 Fijaciones

Compruebe periódicamente si todos los tornillos, tuercas y otras fijaciones están correctamente apretadas. Apriete todas las fijaciones sueltas. Reemplace todas las fijaciones dañadas o desgastadas. Esto se debe hacer periódicamente o cada día en el caso de un funcionamiento frecuente o prolongado del cortacables.

**⚠ ATENCIÓN** El no controlar y apretar las sujeciones tal y como se indica puede provocar graves daños al cortacables.

### 10.5 Sistema hidráulico del cortacables

El cortacables contiene una pequeña bomba hidráulica y un depósito de aceite con un diafragma de caucho. El nivel de aceite debe comprobarse periódicamente y se debe añadir más aceite si el nivel de aceite es bajo. Además, debe cambiarse el aceite completamente al intervalo especificado. Consulte la Tabla de mantenimiento periódico (Tabla 1).

### 10.5.1 Precauciones durante el mantenimiento del sistema hidráulico

#### **⚠ ADVERTENCIA**

Desconecte siempre el cortacables de la alimentación eléctrica CA antes de realizar mantenimiento en el sistema hidráulico. El incumplimiento de esta precaución podría resultar en un arranque accidental durante la realización de los procedimientos de mantenimiento. Esto puede resultar en graves lesiones personales y daños al cortacables.

Espere hasta que el cortacables se enfríe antes de realizar el mantenimiento en el sistema hidráulico. El aceite puede causar quemaduras.

Asegúrese de que el tapón del depósito de aceite esté bien apretado después de comprobar el nivel de aceite o cambiar el aceite. Una fuga de aceite puede causar cortocircuitos, incendios y explosiones.

#### **Precauciones adicionales:**

- No compruebe el nivel de aceite o cambie el aceite en lugares polvorientos.
- Asegúrese de que todas las herramientas (llave, destornillador, etc.) utilizados para realizar los procedimientos de mantenimiento estén limpias.
- Al añadir aceite y realizar cambios de aceite, tome todas las precauciones necesarias para evitar que las impurezas contaminen el aceite o entren en el cortacables. Las impurezas pueden causar daños permanentes a los componentes hidráulicos.
- El depósito hidráulico contiene un diafragma de caucho que presuriza el aceite ligeramente. Puede derramarse un poco de aceite al comprobar el nivel de aceite o al cambiar el aceite. Lleve y/o use un equipo de protección personal (PPE) apropiado para evitar exposición a aceite hidráulico.
- Use solo aceite hidráulico HF de Enerpac nuevo de un recipiente limpio. El uso de otras marcas de aceite y/o aceite usado puede dañar el cortacables y podría invalidar la garantía del producto de Enerpac.

### 10.5.2 Comprobar el nivel de aceite y añadir aceite

**ATENCIÓN** El depósito contiene un diafragma de caucho flexible que presuriza el aceite ligeramente. Para ayudar a evitar una pérdida excesiva de aceite al quitar el tapón del depósito, asegúrese de que el pistón esté totalmente extendido antes de aflojar el tapón.

Durante los siguientes pasos, consulte las Figuras 10A hasta 10D.

1. Ponga en funcionamiento el cortacables y avance el pistón hasta que esté completamente extendido.
2. Desconecte el cortacables de la alimentación eléctrica CA para evitar un arranque accidental del motor durante los pasos siguientes.
3. Coloque el cortacables en posición horizontal, sobre una superficie de trabajo estable y nivelada, con el tapón del depósito de aceite hacia arriba. Coloque una bandeja o un recipiente adecuado debajo del cortacables para recoger cualquier derrame de aceite.
4. Para evitar contaminación, limpie todo el polvo y suciedad acumulada del tapón del depósito de aceite y el área circundante.

**ATENCIÓN** En el siguiente paso, puede gotear una pequeña cantidad de aceite hidráulico del agujero de vaciado/llenado al desenroscar el tapón. Está preparado para recoger este aceite en una cubeta o con un trapo limpio. Elimine el aceite vertido de acuerdo con todas las legislaciones y normas aplicables.

5. Desenrosque lentamente el tapón del depósito de aceite mientras vigila el flujo de aceite:
  - Cuando el aceite empiece a fluir del agujero de vaciado/llenado de aceite al desenroscar el tapón, el depósito está lleno. Apriete inmediatamente el tapón. Para evitar un derrame excesivo de aceite, no continúe desenroscando el tapón si ya fluye el aceite. Omita los pasos 6 a 8 y continúe con el paso 9.
  - Si no se produce un flujo de aceite al desenroscar el tapón, desenrosque el tapón por completo y retírelo. A continuación, compruebe el nivel de aceite y añada aceite (si es necesario) tal como se describe en los pasos 6 a 8.
6. Compruebe el nivel de aceite en el agujero de vaciado/llenado. Si el depósito está lleno, el nivel de aceite llega hasta la parte superior del agujero.
7. Si el nivel de aceite es bajo, afloje el tornillo de purga para purgar el aire. A continuación, añada lentamente el nuevo aceite HF de Enerpac en el agujero de vaciado/llenado hasta que el nivel de aceite llegue a la parte superior del agujero.
8. Limpie cualquier residuo o partículas de metal del tapón del depósito de aceite (es magnético).
9. Vuelva a colocar el tapón del depósito de aceite y apriételo firmemente.
10. Apriete el tornillo de purga (si se ha aflojado).
11. Con un trapo limpio, limpie la carcasa del cortacables, el asa y el motor de modo que estas superficies no tengan residuos de aceite.
12. Conecte el cortacables a la alimentación eléctrica CA. Realice varios ciclos con el pistón para comprobar que funciona correctamente antes de volver a poner en funcionamiento el cortacables.

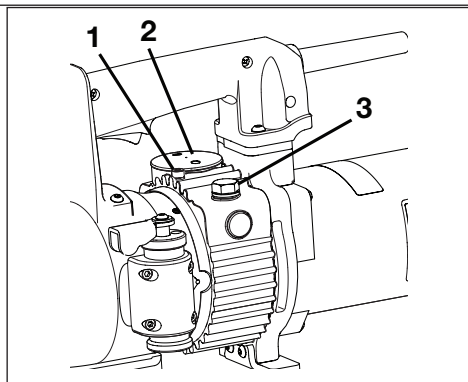


Figura 10A, Tornillo de purga (1), Tapa de diafragma (2) y tapa del depósito de aceite (3)

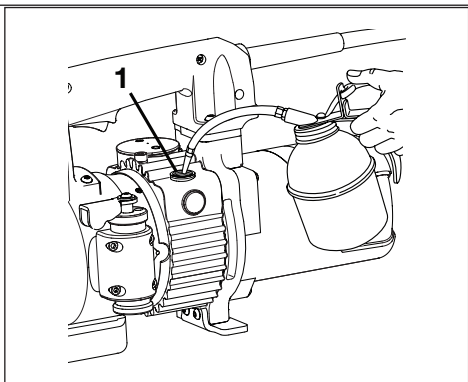


Figura 10D, Añadir aceite en el agujero de llenado del depósito (1)

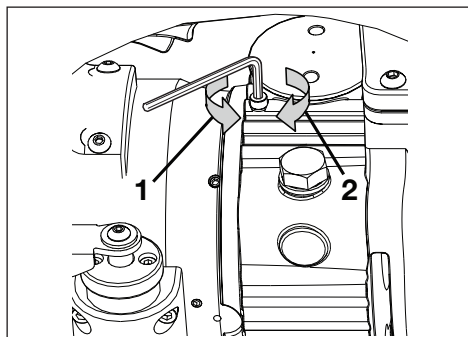


Figura 10B, Tornillo de purga - Aflojar (1) y apretar (2)

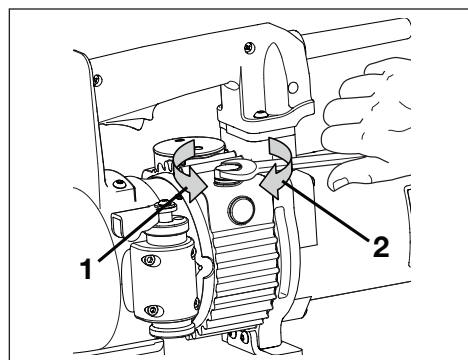


Figura 10C, Tapón del depósito de aceite - Aflojar (1) y apretar (2)

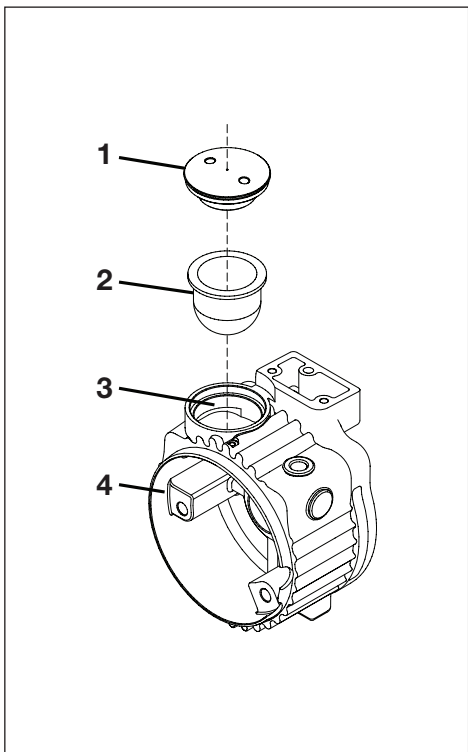


Figura 10E, Tapa de diafragma (1), Diafragma (2), Abertura de diafragma (3) y Depósito de aceite (4)

Figura 10, Mantenimiento del sistema hidráulico

### 10.5.3 Cambiar el aceite

**ATENCIÓN** El procedimiento de cambio de aceite es muy detallado y tomará bastante tiempo. Esto solo debe ser realizado por un técnico capacitado en un centro de servicio autorizado de Enerpac. El no realizar correctamente el procedimiento puede resultar en un llenado incompleto del depósito de aceite del cortacables, lo que podría provocar cavitación, arrastre de aire, reducción del rendimiento y daños a la bomba.

Cambie el aceite en el depósito hidráulico del cortacables tal y como se describe en los siguientes pasos: Consulte las Figuras 10A hasta 10E y la Figura 11:

1. Antes de comenzar, obtenga un kit de juntas nuevo para usarlo en la válvula de control.
2. Llene un dispensador con aceite HF limpio y nuevo de Enerpac. Poner el dispensador a un lado para su uso posterior.
3. Ponga en funcionamiento el cortacables y extienda el pistón completamente hacia adelante.
4. Desconecte el cortacables de la alimentación eléctrica CA para evitar un arranque accidental del motor durante los pasos siguientes.
5. Coloque el cortacables en posición horizontal, sobre una superficie de trabajo estable y nivelada, con el tapón del depósito de aceite y la tapa del diafragma orientados hacia arriba. Coloque una bandeja o un recipiente adecuado debajo del cortacables para recoger cualquier derrame de aceite.
6. Para evitar contaminación, limpie todo el polvo y suciedad acumulada del tapón del depósito de aceite, la tapa del diafragma y del área circundante.

**ATENCIÓN** Cuando se saque la tapa del diafragma y el tapón del depósito en el paso siguiente, puede gotear una pequeña cantidad de aceite hidráulico. Está preparado para recoger este aceite en una cubeta o con un trapo limpio. Elimine el aceite vertido de acuerdo con todas las legislaciones y normas aplicables.

7. Quite el tapón del depósito de aceite usando una llave de pines regulable; afloje y retire la tapa del diafragma.
8. Saque el diafragma de la abertura del diafragma.
9. Vacíe todo el aceite viejo del cortacables, poniéndolo boca abajo y usando un sistema de extracción de aceite adecuado (bomba de extracción de aceite usado) si fuera necesario, de modo que no queden restos de aceite en el depósito hidráulico del cortacables.

**ATENCIÓN** Elimine todo el aceite usado de acuerdo con la legislación y las normas aplicables.

10. Después de vaciar todo el aceite, retire la válvula de control direccional quitando los cuatro tornillos de retención.
11. Posicione el cortacables con los agujeros de aceite de la válvula de control orientados hacia abajo y deje que drene el resto del aceite durante 30 a 60 minutos. Transcurrido este tiempo, puede levantarse un poco el extremo del cilindro enfrente de los agujeros de aceite para facilitar el drenaje.

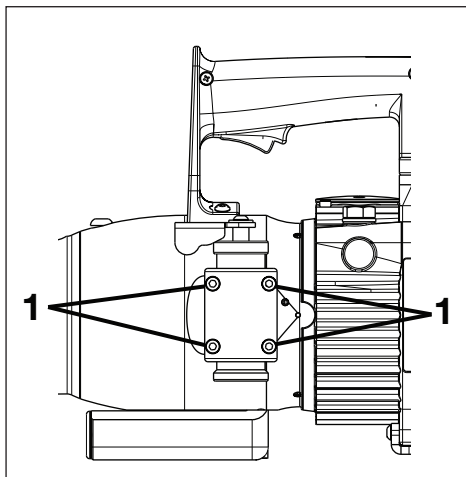


Figura 11, Tornillos de la válvula de control direccional (1)

12. Vuelva a instalar la válvula de control direccional con nuevas juntas tóricas.

**ATENCIÓN** En el siguiente paso, solo utilice aceite HF nuevo de Enerpac. El uso de otros aceites puede dañar el cortacables y anular la garantía de producto de Enerpac.

13. Utilizando el dispensador de aceite que ha preparado en el paso 1, añada lentamente el nuevo aceite HF de Enerpac por el agujero de vaciado/llenado de aceite y la abertura del diafragma hasta que el nivel de aceite llegue a la parte superior del agujero de vaciado/llenado.
14. Vuelva a colocar el tapón del depósito de aceite y apriételo firmemente.

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones personales graves, manténgase alejado del cabezal de corte y las cuchillas durante los siguientes procedimientos. Lleve guantes de goma para evitar el contacto con el aceite. Lleve protección ocular y facial para evitar lesiones debido las salpicaduras de aceite.**

15. Conecte el cortacables a la alimentación eléctrica CA.
16. Ponga la palanca direccional a la posición 2 (retracción).
17. Cubra la abertura del diafragma con la mano con un guante de goma para evitar salpicaduras de aceite.
18. Ceba la bomba presionando y soltando el gatillo en ráfagas cortas. Durante este proceso, compruebe el nivel de aceite en la abertura del diafragma y añada aceite (según sea necesario) para mantener el depósito lleno. El no mantener lleno el depósito puede resultar en cavitación y fallo de la bomba. La bomba está cebada cuando el pistón empieza a extenderse.

**ATENCIÓN** Durante el cebado, el aceite puede mezclarse con aire y puede desarrollar un aspecto espumoso. Esto es normal.

19. Continúe pulsando y soltando el gatillo poco a poco hasta que el pistón se retraiga completamente. Durante este proceso, continúe añadiendo aceite para mantener el depósito lleno.
20. Ponga la palanca de la válvula de control direccional a la posición 1 (avance).
21. Pulse y suelte el gatillo poco a poco hasta que el pistón se extienda completamente. Durante este proceso, continúe añadiendo aceite para mantener el depósito lleno.
22. Afloje el tornillo de purga.
23. Monte cuidadosamente el diafragma en la abertura del diafragma. Esto provocará que salga un poco de aceite del tornillo de purga, así como de alrededor del diafragma.
24. Apriete el tornillo de purga.
25. Vuelva a colocar la tapa del diafragma y apriétela firmemente.

**⚠️ ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones personales graves, manténgase alejado del cabezal de corte y las cuchillas durante los siguientes procedimientos.**

26. Ponga en funcionamiento el cortacables y haga mover el pistón varios ciclos realizando varias carreras de avance y retorno. Asegúrese de que el pistón haya avanzado por completo cuando haya terminado.
27. Desconecte el cortacables a la alimentación eléctrica CA.
28. Asegúrese de que el cortacables esté posicionado de tal modo que la tapa del depósito de aceite esté orientada hacia arriba. No haga funcionar el cortacables varias horas (preferiblemente durante la noche) para permitir que el aire restante se separe del aceite.
29. Desenrosque y retire el tapón del depósito de aceite. Vuelva a comprobar el nivel de aceite en el agujero de vaciado/llenado. Si el nivel de aceite ha bajado, afloje el tornillo de purga y agregue más aceite HF de Enerpac hasta que el nivel de aceite llegue a la parte superior del agujero.

30. Vuelva a colocar el tapón del depósito de aceite y apriételo firmemente.
31. Apriete el tornillo de purga (si se ha aflojado).
32. Con un trapo limpio, limpie la carcasa del cortacables, el asa y el motor de modo que estas superficies no tengan residuos de aceite.
33. Conecte el cortacables a la alimentación eléctrica CA. Realice varios ciclos con el pistón para comprobar que funciona correctamente antes de volver a poner en funcionamiento el cortacables.

## 10.6 Sustitución de la cuchilla del cortacables

**⚠️ ADVERTENCIA**

• **Desconecte siempre el cortacables de la alimentación eléctrica CA antes de iniciar los procedimientos de sustitución de la cuchilla. El incumplimiento de esta precaución podría resultar en un arranque accidental durante la sustitución de la cuchilla. Esto puede provocar lesiones personales graves.**

• **Tenga mucho cuidado al retirar e instalar las cuchillas. Las cuchillas pueden estar muy afiladas, incluso cuando estén desgastadas. Para evitar lesiones, lleve equipo de protección personal adecuado (PPE) y evite el contacto con los bordes cortantes de la cuchilla.**

### 10.6.1 Desgaste de la cuchilla

El uso de cuchillas desgastadas disminuye la eficacia del cortacables y también puede provocar cargas laterales en el cilindro, resultando en posibles daños en la herramienta. También puede producirse un sobrecalentamiento del motor.

Sustituya las cuchillas inmediatamente si están desgastadas y/o dañadas, o si ha habido una notable disminución en el rendimiento de corte.

**ATENCIÓN** Las cuchillas no pueden afilarse y deben reemplazarse cuando estén desgastadas. Para ayudar a asegurar un óptimo rendimiento de corte, debe sustituir al mismo tiempo tanto la cuchilla fija como la móvil.

### 10.6.2 Sustitución de cuchilla - Cuchilla fija

Sustituya la cuchilla fija tal como se describe en los siguientes pasos. Consulte la Figura 12, piezas 1, 2 y 3.

1. Asegúrese de que el pistón del cortacables esté completamente retraído. Si no es así, ponga en marcha el cortacables y retraiga el pistón completamente.
2. Desconecte el cortacables de la alimentación eléctrica CA para evitar un arranque accidental del motor durante los pasos siguientes.
3. Monte el cortacables en posición horizontal sobre una superficie de trabajo estable.
4. Abra el cabezal de corte. Consulte la Sección 8.2 para más información.
5. Retire los anillos de retención (Figura 12, piezas 3 y 4). Retire los pasadores de horquilla (Figura 12, piezas 1 y 2) y el cabezal de corte (Figura 12, piezas 5-10).
6. Retire los siete tornillos Allen (Figura 12, pieza 10).
7. Separe la placa exterior del lado izquierdo (Figura 12, pieza 6), la placa interior (Figura 12, pieza 8) y la placa exterior del lado derecho (Figura 12, pieza 9).

8. Retire los tres tornillos de la cuchilla fija (Figura 12, pieza 5) y retire la cuchilla fija (Figura 12, pieza 7).
9. Monte la nueva cuchilla fija (Figura 12, pieza 7) en la placa exterior del lado izquierdo (Figura 12, pieza 6) con tres tornillos de la cuchilla fija (Figura 12, pieza 5) y apriete a un torque de 37 ft-lb [50 Nm]. También aplique Loctite 243 o un producto equivalente.
10. Monte la placa exterior del lado izquierdo (Figura 12, pieza 6), la placa interior (Figura 12, pieza 8) y la placa exterior del lado derecho (Figura 12, pieza 9) con siete tornillos Allen (Figura 12, pieza 10). Apriete a un torque de 37 ft-lb [50 Nm]. También aplique Loctite 243 o un producto equivalente.
11. Fije el pestillo al cabezal de corte con un pasador de horquilla (Figura 11, pieza 2) y el anillo de retención (Figura 12, pieza 4).
12. Fije el cabezal de corte (Figura 12, piezas 5-10) al cuerpo de la herramienta utilizando el pasador de horquilla (Figura 12, pieza 1) y el anillo de retención (Figura 12, pieza 3).
13. Cierre el cabezal de corte. Consulte la Sección 8.2 para más información.
14. Realice una prueba para comprobar un funcionamiento correcto antes de volver a poner el cortacables en servicio.

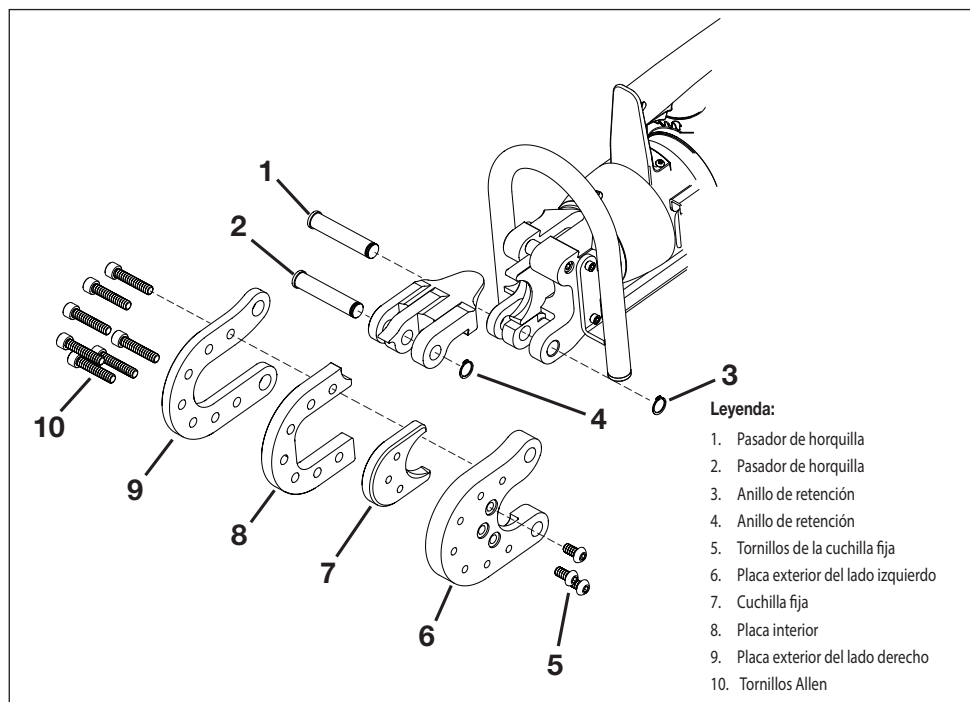


Figura 12, Sustitución de cuchilla fija

### 10.6.3 Sustitución de cuchilla - Cuchilla móvil

Sustituya la cuchilla móvil tal y como se describe en los siguientes pasos. Consulte la Figura 13, piezas 1, 2 y 3.

1. Abra el cabezal de corte. Consulte la Sección 8.2 para más información.
2. Ponga en funcionamiento el cortacables y extienda ligeramente el pistón para acceder al tornillo de cuchilla móvil.
3. Desconecte el cortacables de la alimentación eléctrica CA para evitar un arranque accidental del motor durante los pasos siguientes.
5. Afloje y saque los tornillos de la cuchilla móvil (Figura 13, pieza 1).
6. Retire la cuchilla móvil desgastada (Figura 13, pieza 2).
7. Monte la nueva cuchilla móvil (Figura 13, pieza 2) en el pistón.
8. Inserte el tornillo de la cuchilla móvil nueva (Figura 13, pieza 1). Apriete a un torque de 18 ft-lb [25 Nm]. Aplique Loctite 243 o un producto equivalente.
9. Lubrique la ranura deslizante y la guía de la herramienta en el cabezal de corte (Figura 13, pieza 3) con una grasa de litio para presiones extremas NLGI Clase 2.
10. Cierre el cabezal de corte. Consulte la Sección 8.2 para más información.
11. Realice una prueba para comprobar un funcionamiento correcto antes de volver a poner el cortacables en servicio.

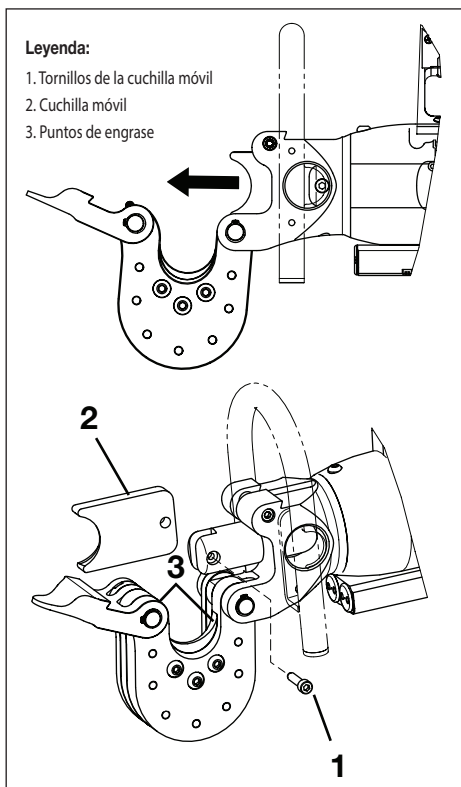


Figura 13, Sustitución de cuchilla móvil

## 11.0 LIMPIEZA DEL ÁREA DEL PISTÓN

**ADVERTENCIA** Desconecte siempre el cortacables de la alimentación eléctrica CA antes de limpiar la zona de la cabeza del pistón. El incumplimiento de esta precaución podría provocar un arranque accidental durante los procedimientos de limpieza. Esto puede provocar lesiones personales graves.

- Mantenga el área del pistón limpia para asegurarse de que el pistón funcione sin problemas.
- Elimine toda la suciedad o restos acumulados del cabezal de corte, del pistón y de la cuchilla móvil.

## 12.0 ALMACENAMIENTO

### 12.1 Directrices de almacenamiento

Si el cortacables se almacena durante un periodo de tiempo prolongado:

- Desconecte el cortacables de la alimentación eléctrica CA.
- Limpie a fondo el cortacables. Limpie todo el polvo o suciedad suelta. Seque el cortacables después de completar los procedimientos de limpieza.
- Lubrique las superficies de metal del cortacables con un trapo limpio humedecido en aceite para proporcionar mayor protección contra la corrosión durante el almacenamiento.
- Almacene el cortacables en su caja de almacenamiento de plástico en un lugar seco y limpio, que sea solo accesible a personal autorizado.

### 12.2 Volver a poner en servicio (después del almacenamiento)

Antes de usar el cortacables después de almacenamiento o inactividad durante un período prolongado, realice los siguientes pasos:

- Compruebe el nivel de aceite hidráulico y añada aceite si el nivel es bajo. Consulte las instrucciones en la Sección 10.5.2.
- Compruebe si hay fugas de aceite. Realice las reparaciones necesarias.
- Elimine todos los restos de aceite (si hay) del asa/mango y otras piezas que se pueden agarrar.
- Elimine todo el aceite de las superficies de metal del cortacables.
- Compruebe que el cable de alimentación eléctrica y el enchufe están intactos y en buen estado.
- Compruebe que la carcasa del cortacables (incluyendo el motor eléctrico) no está dañada.
- Compruebe si hay piezas ausentes, desgastadas o mal instaladas.
- Compruebe que todos los tornillos, tuercas, pernos y demás fijadores estén apretados. Sustituya, repare o apriete los componentes según sea necesario.
- Conecte el cortacables a la alimentación eléctrica CA. Realice varios ciclos con el pistón para comprobar que funciona correctamente antes de volver a poner en funcionamiento el cortacables.

### 13.0 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte la Tabla de solución de problemas del cortacables (Tabla 2 y 3) para una lista de los síntomas más comunes del cortacables, las posibles causas y soluciones.

Para obtener servicio de reparación, contacte con un centro de servicio autorizado de Enerpac. Las inspecciones y reparaciones deben ser realizadas únicamente por un centro de servicio autorizado de Enerpac u otro taller de servicio cualificado para herramientas hidráulicas.

**Tabla 2 - Tabla de solución de problemas, componentes eléctricos del cortacables**

| Síntoma                                                          | Posible causa                                   | Solución                                                                                            | Nivel de mant.     |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1. El motor no se enciende.                                      | No hay alimentación eléctrica CA.               | Compruebe la fuente de alimentación y el disyuntor o fusibles.                                      | Operario           |
|                                                                  | Cable de alimentación de CA desgastado o roto.  | Sustituya el cable viejo por un cable nuevo de las mismas especificaciones.                         | Centro de servicio |
|                                                                  | Interruptor de gatillo desgastado o defectuoso. | Sustituya el interruptor.                                                                           | Centro de servicio |
|                                                                  | Devanados del rotor del motor defectuosos.      | Sustituya el rotor y el conjunto del conmutador.                                                    | Centro de servicio |
|                                                                  | Devanados del estator del motor defectuosos.    | Sustituya el motor.                                                                                 | Centro de servicio |
| 2. El motor se sobrecalienta.                                    | Baja tensión.                                   | Compruebe el suministro eléctrico AC.                                                               | Operario           |
|                                                                  | Ranuras de ventilación del motor obstruidas.    | Limpie toda la suciedad u otras obstrucciones en las ranuras de ventilación del motor.              | Operario           |
|                                                                  | Cuchilla fija y/o móvil desgastada.             | Sustituya las cuchillas si están desgastadas o dañadas.                                             | Operario           |
|                                                                  | Escobillas del motor desgastadas.               | Sustituya de las escobillas del motor si están desgastadas (menos de 0.2 pulgada [5 mm] de largas). | Centro de servicio |
|                                                                  | Conmutador desgastado.                          | Sustituya el rotor y el conjunto del conmutador.                                                    | Centro de servicio |
|                                                                  | Ventilador del motor dañado.                    | Sustituya el ventilador del motor.                                                                  | Centro de servicio |
|                                                                  | Devanados del motor sucios.                     | Limpie los devanados sucios.                                                                        | Centro de servicio |
|                                                                  | Cojinetes del motor desgastados.                | Sustituya los cojinetes del motor.                                                                  | Centro de servicio |
|                                                                  | Devanados del rotor del motor dañados.          | Sustituya el rotor y el conjunto del conmutador.                                                    | Centro de servicio |
|                                                                  | Devanados del estator del motor dañados.        | Sustituya el motor.                                                                                 | Centro de servicio |
| 3. El motor no se detiene al soltar el gatillo.                  | Interruptor de gatillo defectuoso.              | Sustituya el interruptor.                                                                           | Centro de servicio |
|                                                                  | Otro problema eléctrico.                        | Solucione y repare el circuito eléctrico.                                                           | Centro de servicio |
| 4. Perturbaciones electromagnéticas en la línea de alimentación. | Fallo en el filtro EMI.                         | Sustituya el filtro EMI.                                                                            | Centro de servicio |
|                                                                  | Escobillas del motor desgastadas.               | Sustituya de las escobillas del motor si están desgastadas (menos de 0.2 pulgada [5 mm] de largas). | Centro de servicio |
|                                                                  | Conmutador desgastado.                          | Sustituya el rotor y el conjunto del conmutador.                                                    | Centro de servicio |

(Consulte la Tabla 3 para la solución de problemas de componentes hidráulicos).

**Tabla 3 - Tabla de solución de problemas, componentes hidráulicos del cortacables**

| Síntoma                                                       | Posible causa                                            | Solución                                                                                                                                    | Nivel de mant.     |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1. El pistón no avanza.                                       | Bajo nivel de aceite hidráulico.                         | Comprobar el nivel de aceite. Añadir aceite si el nivel está bajo.                                                                          | Operario           |
|                                                               | Palanca direccional no ajustada a la posición de avance. | Mueva la palanca a la posición de avance.                                                                                                   | Operario           |
|                                                               | Válvula de presión máx. sucia o requiere reemplazo.      | Limpie o sustituya la válvula de presión máxima.                                                                                            | Centro de servicio |
| 2. Pistón no avanza por completo y/o movimiento es irregular. | Bajo nivel de aceite hidráulico.                         | Comprobar el nivel de aceite. Añadir aceite si el nivel está bajo.                                                                          | Operario           |
|                                                               | Burbujas de aire en el circuito hidráulico.              | Haga funcionar la herramienta varios ciclos completos para purgar el aire. Compruebe el nivel de aceite y añada aceite si el nivel es bajo. | Operario           |
|                                                               | Válvula de asiento dañada.                               | Sustituir el pistón.                                                                                                                        | Centro de servicio |
|                                                               | Junta del pistón desgastada.                             | Sustituya la junta del pistón.                                                                                                              | Centro de servicio |
|                                                               | Funcionamiento defectuoso de la bomba.                   | Repare o sustituya la bomba.                                                                                                                | Centro de servicio |
| 3. La herramienta funciona no poca fuerza.                    | Válvula de asiento dañada.                               | Sustituir el pistón.                                                                                                                        | Centro de servicio |
|                                                               | Junta del pistón desgastada.                             | Sustituya la junta del pistón.                                                                                                              | Centro de servicio |
|                                                               | Funcionamiento defectuoso de la bomba.                   | Repare o sustituya la bomba.                                                                                                                | Centro de servicio |
| 4. Fuga de aceite del depósito de aceite.                     | Diafragma del depósito defectuoso.                       | Sustituya el diafragma del depósito.                                                                                                        | Centro de servicio |

(Consulte la Tabla 2 para la solución de problemas de componentes eléctricos).

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

